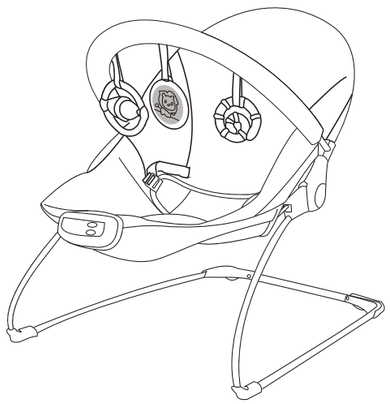
mastela®

• Bouncer • Asiento
• Transat • טרמפולינה



EN ⚠ WARNING

Bouncer Seat Instructions For up to 25 lbs.（11.3kg）or until baby can sit upright unassisted.Please read all instructions before using the infant bouncer seat. Keep instructions for future use. Adult assembly is required. Please read all instructions thoroughly and identify all parts before assembly. Care should be taken in unpacking and assembly.
Keep small parts out of children's reach.

WARNING
1. NOT INTENDED FOR CARRYING BABY.
2. NEVER leave child unattended.
3. ALWAYS use restraint system.
4. NEVER use for a child who is able to sit upright unassisted.
5. NEVER place a child over 25 lbs./11.3 kg in the bouncer.
6. NEVER lift bouncer using the toy bar as a handle.
7. NEVER move unit while child is in seat.
8. NOT for use in automobile or for airline travel.
9. NEVER use as a car seat or infant carrier
10. NEVER attach any additional strings or straps to product or toy bar.
11. FALL HAZARD: Child's movement can slide bouncer.NEVER place product on countertops, tables, steps or other elevated surfaces.ALWAYS use on the floor.
12. SUFFOCATION HAZARD: Never use on a soft surface(bed, sofa, cushion),as seat may tip over and cause suffocation.

IMPORTANT:
•Adult assembly required.
•Care should be taken in unpacking and assembly.
•Examine product frequently for damaged or missing components. Do not use product if damaged or broken.

ES ⚠ ADVERTENCIA

Silla saltadoracon melodías musicales Instrucciones para la silla vibradora Para 25 lb (11.3 kg) como máximo o hasta que el bebé se siente sin ayuda Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar la silla vibradora para bebés. Guarde las instrucciones para usarlas en el futuro. Se requiere el armado por parte de un adulto. Lea todas las instrucciones cuidadosamente e identifique todas las piezas antes de comenzar el armado. Tenga cuidado al desembalar y armar.Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA
1.¡NO ESTÁ DISEÑADA PARA CARGAR BEBÉS!.
2.NUNCA deje al bebé desatendido.
3.SIEMPRE utilice un sistema de sujeción.
4.NUNCA lo utilice con bebés que puedan sentarse por sí solos .
5.NUNCA coloque bebés de más de 11.3 kg(25 lbs.) en el saltador.
6.NUNCA levante el saltador usando la barra de juguetes como manija.
7.NUNCA mueva la unidad mientras el bebé esté en el asiento.
8.NO UTILIZAR para viajar en automóviles o aviones.
9.NUNCA lo utilice como asiento para automóvil o como portabebés
10.NUNCA ate cuerdas ni correas adicionales a ningún producto o barra de juguetes.
11.RIESGO DE CAÍDAS: El movimiento del niño puede provocar el deslizamiento del saltador.NUNCA coloque el producto en mostradores, mesas, escalones o otras superficies elevadas. SIEMPRE utilícelo sobre el suelo.
12. PELIGRO DE ASFIXIA: No lo utilice nunca sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que el asiento puede inclinarse y provocar asfixia.

IMPORTANTE:
•Se requiere el armado por parte de un adulto.
•Tenga cuidado al desembalar y armar.
•Examine el producto con frecuencia para controlar si faltan o se han dañado piezas. No use el producto si está dañado o roto.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

Relax Mélodies musicales Instructions de siège rebondisseur Pour les bébé jusqu'à 25 livres ou jusqu'à ce qu'il puisse se redresser sans aide Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le siège rebondissant de bébé. Conservez les instructions comme référence. Assemblage par un adulte requis. Veuillez lire attentivement toutes les instructions et identifier toutes les pièces avant l'assemblage. Attention en déballant et en assemblant.Gardez toutes les petites pièces hors de portée du bébé.

AVERTISSEMENT
1.N'EST PAS CONCUE POUR TRANSPORTER LE BÉBÉ.
2.NE laissez JAMAIS le bébé sans surveillance.
3.Attachez TOUJOURS la sangle du siège.
4.N'utilisez JAMAIS avec un bébé qui peut se redresser sans aide.
5.NE placez JAMAIS d'enfant de plus de 11.3 kg(25 lb) dans le rebondisseur
6.NE soulevez JAMAIS le rebondisseur en utilisant la barre de jouets comme poignée.
7.NE déplacez JAMAIS l'unité tandis que l'enfant est dans le siège.
8.NE doit PAS être utilisé dans la voiture ou pour les voyages aériens.
9.N'utilisez JAMAIS comme siège de voiture ou porte-bébé
10.Ne fixez JAMAIS d'autres ficelles ou sangles au produit ou à la barre de jouets.
11.RISQUE DE CHUTE: Il est dangereux de mettre ce rebondisseur sur une surface élevée. N'utilisez JAMAIS près d'escalier ou de marches. Utilisez TOUJOURS sur le plancher.
12.DANGER DE SUFFOCATION: Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le siège pourrait basculer et causer une suffocation.

IMPORTANT:
• Assemblage par les adultes requis.
• Attention en déballant et en assemblant.
• Inspextez fréquemment le produit pour tout composants endommagé ou manquant. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou brisé.

HE ⚠ אזהרה

חשוב! יש לשמור לשימוש עתידי.

הוראות לטרמפולינה למשקל של עד 9 ק"ג או עד שהתינוק יכול לשבת זקוף ללא עזרה. נא לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש בטרמפולינה. יש לשמור את ההוראות לשימוש עתידי. נדרשת הרכבה ע"י מבוגר. יש לקרוא את כל ההוראות ביסודיות ולזהות את כל החלקים לפני ההרכבה. יש לנקוט משנה זהירות בזמן פתיחה והרכבה. יש להרחיק חלקים קטנים מהישג ידם של ילדים.

אזהרה
1. לא מיועד לנשיאת תינוק.
2. אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
3. יש להשתמש תמיד במערכת הריסון.
4. אין להשתמש בעריסת-מושב ברגע שילדך יכול לשבת ללא עזרה.
5. לעולם אין להניח ילד שמשקלו מעל 9 ק"ג במוצר.
6. לעולם אין להשתמש במוט הצעצועים לנשיאה של עריסת-המושב.
7. עריסת-מושב זו אינה מיועדת לתקופות ממושכות של שינה.
8. אין להזיז את המוצר כאשר הילד יושב במושב.
9. לא לשימוש ברכב או בטיסות. אין להשתמש כמושב רכב או כמנשא לתינוקות.
10. אין לחבר חוטים או רצועות נוספות למוצר או למוט הצעצוע.
11. **סכנת נפילה:** מסוכן להשתמש בעריסת-מושב על משטח מוגבה, כגון שולחן. תזוזת הילד עלולה לגרום למוצר להחליק. יש להשתמש תמיד על הרצפה.
12. **סכנת חנק:** לעולם אין להשתמש על משטח רך (מיטה, ספה, כרית), שכן המושב עלול להתהפך ולגרום לחנק.

חשוב
- יש לבדוק את המוצר לעתים קרובות לאיתור חלקים פגומים או חסרים. אין להשתמש בעריסת-המושב אם אחד מרכיביה שבור או חסר.
- אין להשתמש באבזרים או בחלקי חילוף שלא אושרו על ידי היצרן.
- עריסת-מושב זו אינה מהווה תחליף לעריסה או למיטה. אם הילד זקוק לשינה, יש להעבירו לעריסה או למיטה מתאימות.

• Battery Information • Información de las Baterias • L'information de Piles • מידע על הסוללות

EN The music vibration Unit requires (3) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included)CAUTION: Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

•Always keep batteries away from children.
•Do not mix old and new batteries.
•Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
•Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
•Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
•Do not short-circuit the batteries.
•Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
•Remove exhausted batteries from the battery compartment.
•Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked"rechargeable."
•Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
Please use the correct disposal method for batteries.
•Remove batteries before putting the product into storage for a prolonged period of time.
•Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical compo- nent requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
•Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.

This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

ES La unidad de música vibración y rebote requiere (3) baterías alcalinas C/LR14(1.5 V) (no incluidas) PRECAUCIÓN: Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

•Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
•No combine baterías usadas con nuevas.
•No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
•Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
•Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
•No haga cortocircuito con las baterías.
•No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
•Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
•Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
•Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
•Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
•No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
•Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
•Retire las baterías antes de almacenar un producto durante un período prolongado.
•Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas, Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.
•No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

FR Le module de musique vibrations exige des piles alcalines (3) de type C/LR14 (1.5V) (non incluses) MISE EN GARDE : suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne.

•Tenir les piles hors de portée des enfants.
•Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
•Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
•Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
•Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
•Ne pas court-circuiter les piles.
•Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
•Retirer les piles épuisées du compartiment.
•Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
•Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
•Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
•N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
•Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
•Avant de ranger un produit pour une durée prolongée, retirer les piles de leur comparti- ment.
•Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclai- rage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des com- posants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
•Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

HE יחידת המוסיקה/רטט מצריכה (3) סוללות אלקליין מסוג C/LR14 (1.5V) (לא כלול).
יש לעקוב אחר הנחיות הסוללה בסעיף זה. אחרת, חיי הסוללה עלולים להתקצר או שהסוללות עלולות לדלוף או להיקרע.
- יש להרחיק תמיד סוללות מילדים.
- אין לערבב סוללות ישנות וחדשות.
- אין לערבב סוללות אלקליין, סטנדרטיות או נטענות.
- יש להשתמש רק בסוללות מאותו סוג או שווה ערך כפי שמומלץ.
- יש להתקין את הסוללות כך שהקוטביות שלהן תתאים לסימונים בתא הסוללות.
- אין לקצר את הסוללות.
- אין לאחסן סוללות באזורים עם טמפרטורות קיצוניות (כגון עליות גג, מכוניות וכו').
- יש להוציא סוללות גמורות מתא הסוללות.
- אין לנסות להטעין סוללה אלא אם כן היא מסומנת במפורש כ"ניתנת לטעינה".
- יש להוציא סוללות נטענות מהצעצוע לפני הטעינה.
- יש להטעין סוללות נטענות תחת השגחת מבוגר בלבד.
- אין להשתמש בסוללות אלקליין נטענות במטען סוללות Ni-Cad או Ni-MH.
- נא להשתמש בשיטת סילוק הנכונה עבור סוללות.
- יש להוציא את הסוללות לפני ששמים את המוצר באחסון לפרק זמן ממושך.
- סוללות חלשות גורמות לפעולה לא סדירה של המוצר, כולל צליל מעוות, עמעום או כשל של נורות וחלקים ממונעים איטיים או שאינם פועלים. מכיוון שכל רכיב חשמלי מצריך מתח הפעלה שונה, יש להחליף את הסוללות כאשר פונקציה כלשהי אינה פועלת.
- אין להשליך את המוצר או את הסוללות לאש, הסוללות עלולות להתפוצץ או לדלוף.

סמל זה מציין כי אין להשליך את המוצר לאשפה ביתית מכיוון שהסוללות מכילות חומרים העלולים להזיק לסביבה ולבריאות. יש לפנות לרשות המקומית לקבלת מידע על מיחזור ואיסוף.

Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • טיפול וניקוי

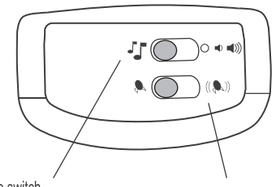
EN Seat pad – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook- and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. Nobleach. Tumble dry, using low heat.
Toy bar and toys – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.
Frame – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

ES Almohadilla del asiento: Retire la almohadilla del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondi-ente. Lave en lavadora con agua fría y cido suave. No use blanqueador. S équela en una secadora a baja temperatura.
Barra de juguetes y juguetes – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.
Armazón – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

FR Coussin du siège: Retirer du cadre. Fermer les boucles sur la sangle du siège et sur le coussin du siège. Attacher chaque fixation à bandes autoagrippantes sur la sangle correspondante. Laver en machine à l'eau froide, cycle délicat. Ne pas utiliser de Javel. Séchage au sèche-linge à basse température.
Barre de support de jouets et jouets : nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.
Cadre: Nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un savon doux.

HE ריפוד מושב – הסר מהמסגרת. סגור את האבזמים ברתמת המושב ובריפוד המושב. חבר את כל מחברי הכפתור-לולאה בהתאמה. כביסה במכונה עם מים קרים, מחזור עדין. ללא הלבנה. ייבוש במייבש כביסה, בשימוש בחום נמוך.
צעצועים ומוט צעצוע – נקה בניגוב עם בד לח וסבון עדין. ייבוש באוויר. אין להשרות במים.
מסגרת – נגב את מסגרת המתכת עם בד רך ונקי וסבון עדין.

Using the Music/vibration Unit • Uso de la unidad de música/vibración • Utilisation du module Musique/Vibration • שימוש ביחידת המוסיקה/רטט



Music/volume switch
Interruptor de Música/Volumen
Interrupteur Musique/Volume
מתג מוסיקה/ווליום

OFF • Apagado • ARRÊT • כבוי
Low • Bajo • Bas • נמוך
High • Alto • Élevé • גבוה

Vibration ON/OFF switch
Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
Interrupteur Vibrations ON/OFF
מתג הפעלה/כיבוי רטט

כבוי OFF
פועל ON

EN Vibration calms and soothes the baby.
To use the vibration function: Slide the Vibration ON/OFF switch to the ON or OFF position. The vibration function automatically turns OFF in 30 minutes.

To use the music function: Slide the Music/Volume switch to the LOW or HIGH position to play music at the desired volume. Seven different melodies will play. Slide the switch to the OFF position to stop the music.

ES La vibración calma y tranquiliza al bebé.
Para utilizar la función de vibración: Deslice el interruptor de encendido/apagado (ON/ OFF) para encender (ON) o apagar (OFF) la unidad de vibración. La vibración se apagará automáticamente después de 30 minutos.

Para usar la función de música: Coloque el interruptor de Música/Volumen en la posición BAJO o ALTO para que suene música al volumen deseado. Siete melodías diferentes. Coloque el interruptor en la posición APAGADO para detener la música..

FR Les vibrations calment et apaisent bébé.
Utilisation de la fonction vibrations : Faire glisser l'interrupteur ON/OFF vibrations en position ON (marche) ou OFF (arrêt). La fonction vibration s'arrête automatiquement (en passant sur OFF) au bout de 30 minutes.

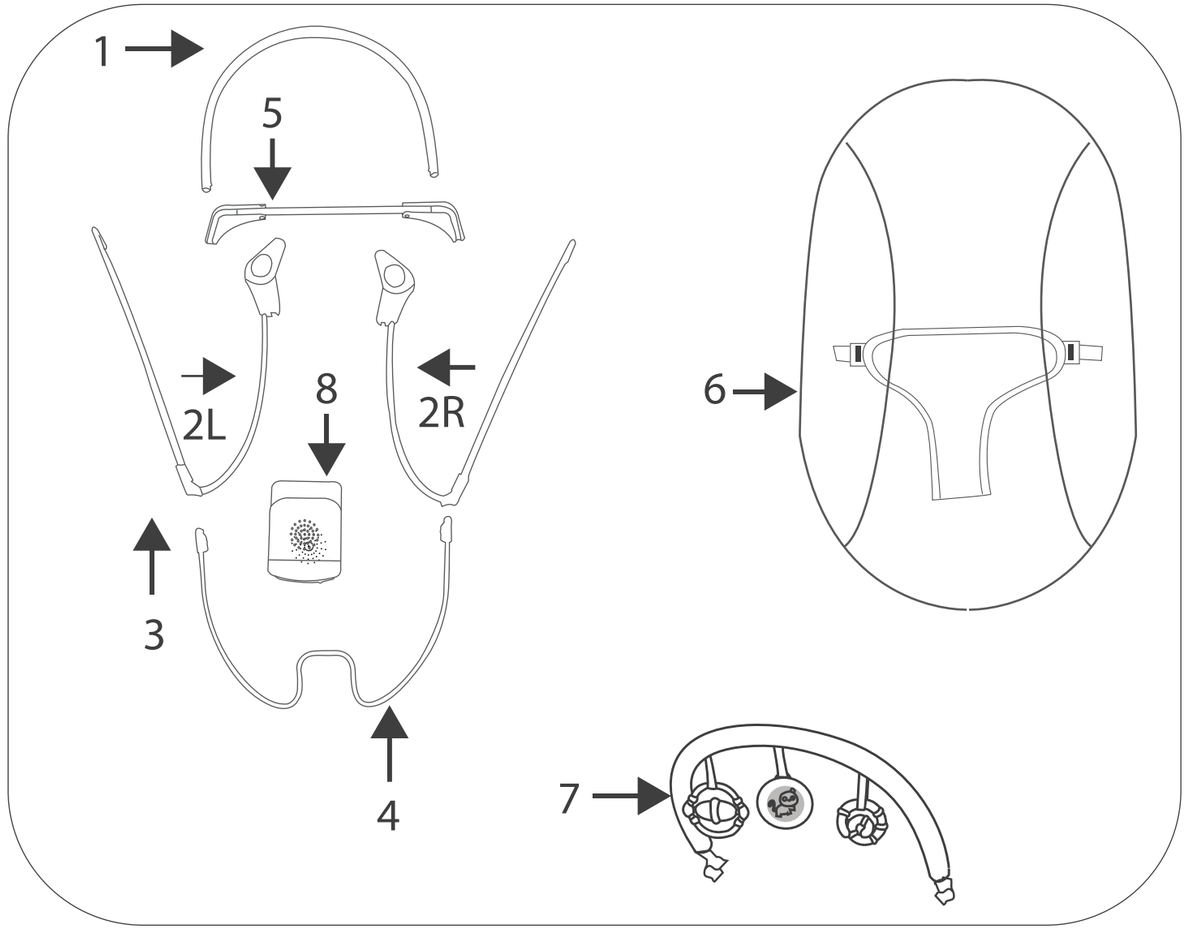
Utilisation de la fonction musique : Faire glisser l'interrupteur Musique/Volume en position LOW (Bas) ou HIGH (Elevé) pour obtenir le volume de musique voulu. L'appareil permet d'écouter sept mélodies différentes. Faire glisser l'interrupteur en position OFF pour arrêter la musique.

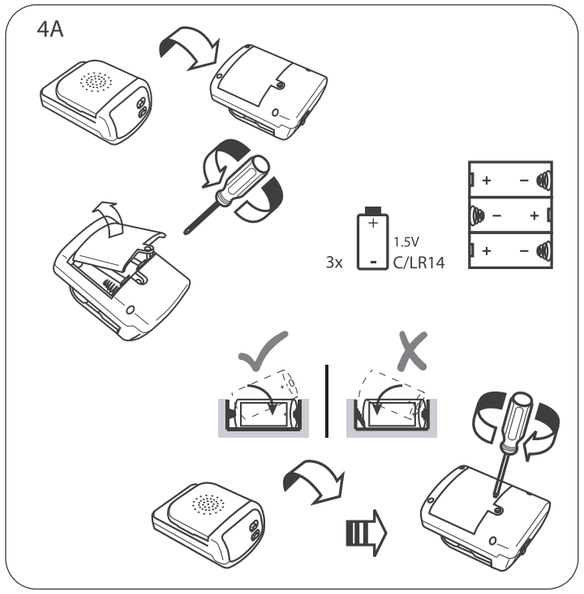
HE הרטט מרגיע את התינוק.
לשימוש בפונקציית הרטט: החלק את מתג הפעלת/כיבוי הרטט למצב פועל או כבוי. פונקציית הרטט נכבית אוטומטית אחרי 30 שניות.

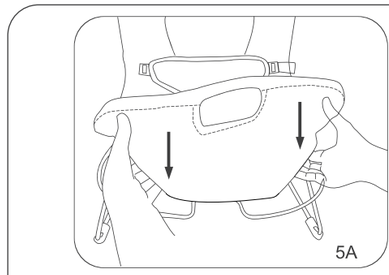
לשימוש בפונקציית המוסיקה: החלק את מתג המוסיקה/וווליום למצב נמוך או גבוה כדי להשמיע מוסיקה בעוצמת הקול הרצויה. ישנם 7 שירים שונים. החלק את המתג למצב כבוי כדי להפסיק את המוסיקה.

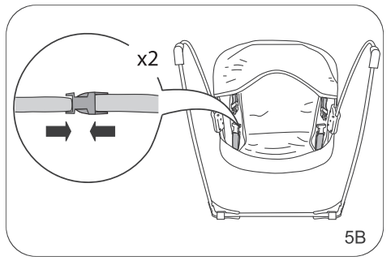
Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins • רשימת חלקים

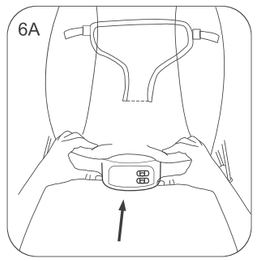
No. No. N° מס.	Qty. Cant. Qté כמות	Description	Descripción	Description	תאור
1	(1)	Backrest tube	Tubo de respaldo	Tube-dossier	מסגרת משענת גב
2	(1)	Recline mechanis-ms, left and right	Mecanismos reclin-able, izquierdo y derecho,	Mécanismes d'inclinai-son , gauche et droite	מסגרת צד, ימין ושמאל
3	(1)	Wire uprights, left and right with rubber feet (attached)	Soportes de alambre, izquierdo y derecho con pie de goma (incorporados)	Montants métalliques ,gauche et droit avec pied caoutchouté (fixé)	רגל ימין ושמאל, עם רגלית גומי (מחובר)
4	(1)	Foot wire	Pie de alambre	Fil du pied	מסגרת המושב
5	(1)	Base connector with flip clip (attached)	Conector de base con traba flip clip (incorporado	Connecteur de base avec pince à rabat (fixée)	מחבר בסיס עם תפס סובב (מחובר)
6	(1)	Fabric pad	Almohadilla de tela	Coussinet de tissu	ריפוד בד
7	(1)	Toy bar (may differ from drawing)	Barra de juguetes (puede ser distinta a la del dibujo)	Barre-jouets (peuvent être différents du dessin)	מוט צעצועים (ייתכן שונה מהאיור)
8	(1)	Music /vibration unit	Unidad de música / vibración	Unité musique-vibration	יחידת מוסיקה/רטט

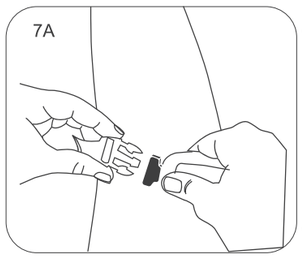


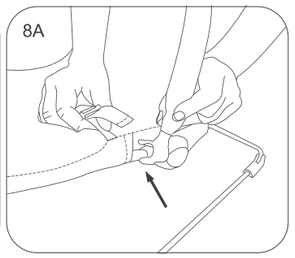


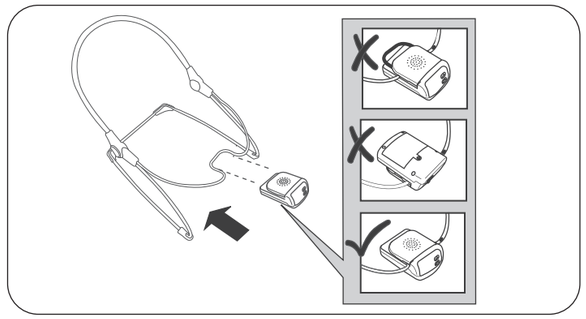


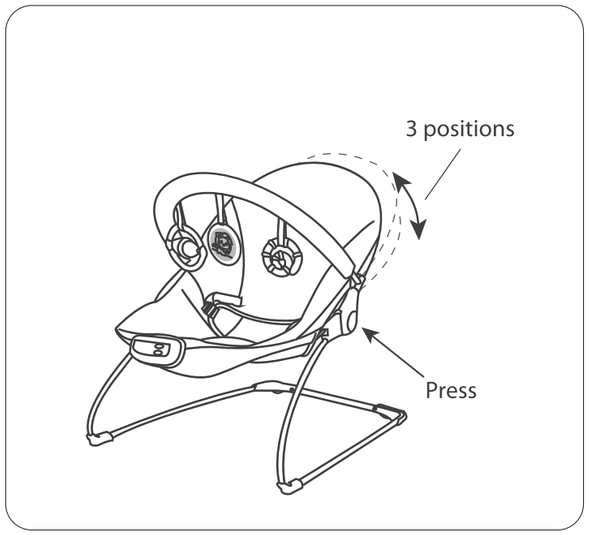


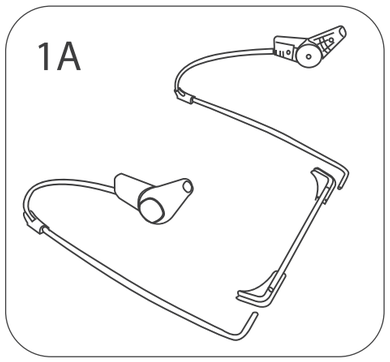


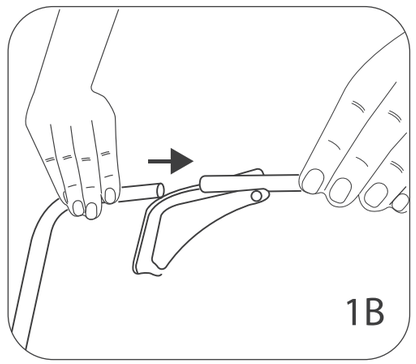


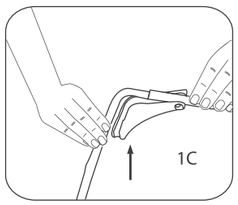


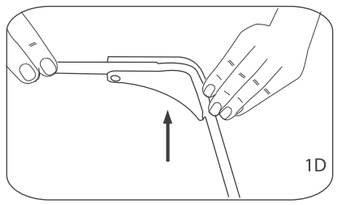


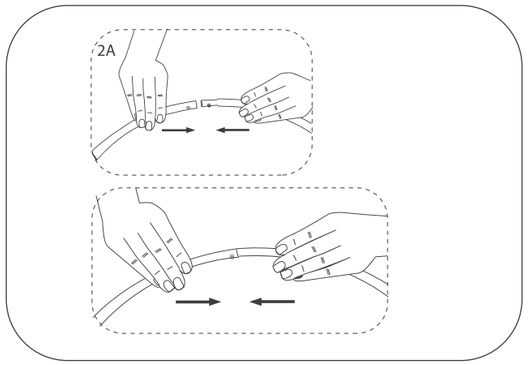


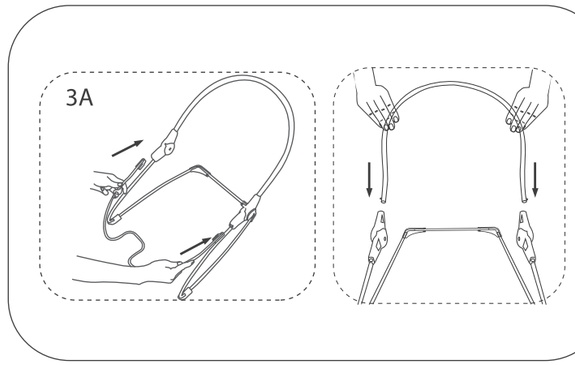












יבואן: במבינו קינג בע"מ, ת.ד. 224 טמרה 3081103 טלפון: 04-6620866.
דגם: Tal (6875/pb2004). יצרן: Mastela. ארץ ייצור: סין.